



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
189 Prince William St Rm 405  
189, rue Prince William, pièce 405  
Saint-John, NB E2L 2B9  
Bid Fax: (506) 636-4376

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

All enquiries are to be submitted in writing to the  
Contracting Authority, Darlene Reay, either by  
facsimile or by e-mail at:  
darlene.reay@pwgsc.gc.ca.

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Saint John, NB (STJ)  
189 Prince William St., Rm 405  
189, rue Prince William, Pc 405  
St. John, NB E2L 2B9

<b>Title - Sujet</b> Maintenance Services- Grass Cutting	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6898-180090/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6898-180090	<b>Date</b> 2018-04-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$STJ-008-4295	
<b>File No. - N° de dossier</b> STJ-7-40161 (008)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-05-02</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Reay (STJ), Darlene	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> stj008
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 314-7957 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 636-4376
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Les changements suivants aux documents d'appel d'offres entrent en vigueur immédiatement. Le présent addenda fera partie des documents contractuels.

Le présent addenda vise à présenter les réponses suivantes aux questions posées par les soumissionnaires.

**Q1**

Objet : À la réunion du 9 avril prévue dans le cadre de la visite des lieux, les entrepreneurs ont été informés qu'ils seraient les seuls autorisés à soumissionner ce contrat. À la réunion du 18 avril, un autre entrepreneur a été autorisé à soumissionner le contrat. J'aimerais savoir pourquoi, car ce dernier n'a pas participé à la première réunion pour manifester son intérêt?

**R1**

Nous avons reçu une plainte d'un entrepreneur, dont voici un extrait :

« Même si j'ai vu l'avis d'appel d'offres original, je n'ai pas été avisé de la visite obligatoire des lieux. »

À la suite d'un examen de la part de Services publics et Approvisionnement Canada, il a été déterminé que la visite obligatoire des lieux prévue le 9 avril n'a pas été annoncée pendant la pleine période d'affichage de l'appel d'offres, ce qui a fait en sorte qu'un délai adéquat n'a pas été accordé. Une deuxième visite obligatoire des lieux a donc été organisée.

**Q2**

Par temps sec, devons-nous faire de la surveillance d'incendie une demi-heure après la tonte?

**R2**

Non. Dans le contrat, rien n'indique expressément le besoin d'assurer une surveillance spécialisée.

Voir la section 01 35 35, paragraphe 1.01 – Marche à suivre pour signaler un incendie

- .1 Avant d'entreprendre les travaux, il importe de vérifier l'emplacement du déclencheur manuel d'alarme incendie/du téléphone d'urgence le plus près, et de mémoriser le numéro de téléphone à composer en cas d'urgence.
- .2 Ils doivent signaler immédiatement tout incident lié à la sécurité incendie de la façon suivante :
  - .1 Composer le 911.
- .3 La personne qui téléphone aux pompiers doit leur indiquer le nom ou le numéro du bâtiment et l'endroit où l'incendie s'est déclaré; elle doit être en mesure de confirmer les renseignements donnés.

**Q3**

Faut-il qu'il y ait un mécanicien certifié sur place pendant la tonte, ou faut-il qu'il y ait quelqu'un sur appel à une distance d'une heure du site?

**R3**

J'ai indiqué dans le cadre de la première réunion qu'il pourrait y avoir un mécanicien à une distance d'une heure du site, ce qui est **INEXACT**. Voici la directive appropriée de la spécification :

Section 02 97 00, paragraphe 2.01 – Équipement

- .6 L'entrepreneur fournira un véhicule de service et un mécanicien à temps plein qui pourra effectuer rapidement les réparations nécessaires.

**Q4**

Objet : section 00 21 13, sous-section. 1.18 Instructions spéciales,

.2 – ... la tonte commencera le lundi et se poursuivra jusqu'à l'achèvement de la tonte de la zone attribuée.

Question de l'entrepreneur – qu'advient-il s'il fait beau le lundi et s'il pleut le reste de la semaine?

**R4**

Par le passé, les conditions de pluie n'ont pas nui aux tontes hebdomadaires à la BS 5 Div CA Gagetown. S'il est convenu avec l'ingénieur que la coupe de pelouse pourrait être reportée à la semaine suivante, aucune coupe n'aura lieu pendant la semaine visée par la prolongation.

**Précision concernant la première visite des lieux**

Le superviseur sur place n'a pas à s'occuper de la tonte de pelouse.

Voir la section 00 21 13 – Instructions aux soumissionnaires, sous-section. 1.17 Superviseur sur place.